



Ce que vous devez savoir sur l’outil de dépistage « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + »

L’outil « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + », aussi appelé « outil de dépistage », est un ensemble de questions sur vos impressions au sujet des symptômes du cancer que vous présentez. Cette évaluation prend moins de 5 minutes. Votre équipe de soins de santé peut consulter vos réponses. Cela l’aide à mieux connaître et gérer les symptômes auxquels vous accordez le plus d’importance.

L’outil « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + » n’est qu’un moyen parmi d’autres de faire connaître vos symptômes à votre équipe de soins de santé. Si vos symptômes vous incommode, parlez-en à votre équipe de soins de santé à tout moment.

L’outil « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + » est offert en [plusieurs langues](#). Si vous souhaitez répondre aux questions de l’outil de dépistage dans une autre langue, adressez-vous à votre équipe de soins de santé.

Questions posées par l’outil de dépistage « Vos symptômes sont importants — Symptômes généraux + »

On vous y posera des questions sur certains symptômes courants du cancer. Vous devrez alors évaluer chaque symptôme sur une échelle de 0 à 10, sachant que 0 désigne l’absence de ce symptôme, et que 10 désigne le niveau le plus grave de ce symptôme.

Voici les symptômes évalués :

- Douleur
- Fatigue
- Somnolence
- Nausée
- Perte d’appétit
- Dyspnée (essoufflement)
- Dépression
- Anxiété
- Bien-être général
- Sommeil
- Diarrhée
- Constipation



Voici un exemple de question :

The screenshot shows a digital interface for a symptom assessment tool. At the top, it says 'Ontario Health' and 'Your Symptoms Matter - General Symptoms'. Below that, there is a progress indicator showing 'Progress: 13%' and a 'Start Over' button. The main heading is 'Your Symptoms Matter - General Symptoms + Pain'. The instruction reads: 'Please select the number that best describes how you feel NOW'. Below this is a horizontal scale from 0 to 10. '0' is labeled 'No Pain' and '10' is labeled 'Worst Possible Pain'. The numbers 1 through 9 are in individual boxes, and 0 and 10 are also in boxes but with radio buttons next to them.

On vous demande ici d'évaluer la douleur que vous ressentez actuellement sur une échelle de 0 à 10. Une note de 0 signifie que vous ne ressentez pas de douleur à l'heure actuelle. Une note de 10 signifie que la douleur que vous ressentez a atteint son intensité maximale.

L'outil de dépistage « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + » fournit à votre équipe de soins de santé des renseignements importants sur vos symptômes

Votre équipe de soins de santé doit connaître les effets de vos symptômes sur votre bien-être général afin de pouvoir vous aider à les gérer.

Vos réponses aux questions de l'outil « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + » peuvent vous aider à :

- Entamer une conversation avec votre équipe de soins de santé au sujet de vos symptômes;
- Vérifier si vos symptômes doivent être pris en charge;
- Créer un plan de gestion de vos symptômes avec votre équipe de soins de santé;
- Suivre l'évolution de vos symptômes au fil du temps.

Si vous ne présentez aucun symptôme pendant votre rendez-vous, veuillez quand même répondre aux questions de l'outil « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + ». Il est bon que vous et votre équipe de soins de santé suiviez l'évolution de vos symptômes au fil du temps.

Vous pouvez répondre aux questions de l'outil « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + » de différentes façons

- Vous pouvez y répondre à votre rendez-vous de soins de cancérologie. Pour ce faire, un kiosque, un ordinateur, une tablette ou un formulaire papier sera mis à votre disposition.
- Vous pouvez également répondre aux questions de l'outil peu de temps avant votre rendez-vous de soins (par téléphone, par vidéoconférence ou en personne). Dans ce cas, vous pouvez utiliser votre propre appareil (comme un téléphone portable, un ordinateur, une tablette) en cliquant sur le lien suivant: <https://isaac.ontariohealth.ca/fr>

Il est préférable de répondre vous-même aux questions sur vos symptômes. Si vous n'êtes pas en mesure de le faire, un membre de votre famille, un ami, un membre du personnel de la clinique ou un bénévole peut vous aider à répondre aux questions de l'outil « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + ».



Comment obtenir une copie de vos réponses

Une fois que vous aurez terminé de répondre aux questions de l'outil « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + », un compte rendu de vos réponses sera créé.

- Si vous vous êtes servi d'une tablette ou d'un kiosque mis à disposition par votre centre de cancérologie, demandez à votre équipe de soins de santé ou à un bénévole s'il est possible d'imprimer vos réponses.
- Si vous avez utilisé votre propre appareil, vous pouvez télécharger (conserver) vos réponses sur celui-ci.

Vos réponses sont conservées en lieu sûr

Santé Ontario recueille les réponses données dans l'outil « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + » et supprime tous les renseignements personnels sur la santé (comme votre nom et votre numéro de carte Santé) qui y sont associés pour protéger votre vie privée.

- Vos réponses sont combinées avec celles d'autres personnes pour aider Santé Ontario à savoir comment soutenir au mieux différents groupes de patients présentant des symptômes de cancer.
- Vos renseignements sont confidentiels et ne seront consultés que par une petite partie du personnel de Santé Ontario aux fins de la planification du programme.

Votre équipe de soins de santé conservera également vos réponses dans vos dossiers médicaux. Si vous avez des questions au sujet de l'outil « Vos symptômes sont importants - Symptômes généraux + », adressez-les à un membre du personnel ou à un bénévole de la clinique.

Renseignements supplémentaires

Guides de traitement des symptômes des patients

De nombreuses ressources peuvent vous aider à en apprendre davantage sur vos symptômes du cancer et sur la façon dont vous pouvez les traiter. Vous trouverez les guides de traitement des symptômes élaborés par Santé Ontario au lien suivant : <https://www.cancercareontario.ca/fr/symptom-management>

Qu'est-ce que Santé Ontario?

Santé Ontario est un organisme provincial chargé d'interconnecter et de coordonner le système de soins de santé de la province afin de s'assurer que la population de l'Ontario reçoit les meilleurs soins possible.

